

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 24

**Artikel:** Turf-Bericht  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-495755>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



«Die Akustik wird hier immer schlechter.  
Erinnerst du dich noch, wie gut sie einst war?»

### Turf-Bericht

In gestrecktem Galopp, alle Hindernisse mit verbundenen Augen nehmend, raste der Amtsschimmel des EMD ventre à terre nach Zürich, berief eine Pressekonferenz ein, wicherte lang und mißtönend und führte aus: Presseleute! Ruuun! Anlässlich des Flugmeetings in Dübendorf ist es den Journalisten strengstens untersagt, in ihren Berichterstattungen das

Wort «Militärflugplatz» zu verwenden. Für die ausländischen Besucher ist Dübendorf als «Flugplatz» zu bezeichnen, eventuell als Segelmodell-Piste. (Kräftiges Gewieher des Schimmels). Presseleute! Wir wollen unsere militärischen Geheimnisse wahren! Sind noch Fragen zu stellen?

Worauf ein zufällig anwesender Korrespondent der «Prawda» sich meldete: Zu Befälll, Herr Amtsschimmel. Hab ich gelassen in Telefonbuch zircherisches, schtätt dort geschribän: Dibbendorf, Militärflugplatz, Militärflugdienst, Direktion der Militärflugplätze Nummer 96 63 11. Will ich säär inträssiirt fragen: Ist im

Telefonbuch nurr angegäben firr Tarnung??

Antwortsgewieher des EMD-Schimmels: Geht mich nichts an. Telefonbücher sind Ressort meines Kollegen von der PTT. Presseleute! Achtung – stett! Abtreten! Nach nochmaligem Gewieher machte der Amtsschimmel auf der Hinterhand kehrt und raste weg. Und hinter ihm her wieherten die Journalisten ... wäß

**LUGANO**  
**ADLER-HOTEL** und  
**ERICA-SCHWEIZERHOF**  
beim Bahnhof. Seeaussicht. Bes. KAPPENBERGER

**Hotel Anker Rorschach**

Telephon 433 44 Das Haus für gute Küche

**Restaurations-Seeterrasse**

Alle Zimmer mit Tel. und st. Wasser, Privatbäder  
Bes. W. Moser-Zuppiger